Manual Edition 1.0, May 2021
© 2021 EDIFIER INTL

@Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

Room 205-206A
Fifth Innovation Center
No.2 Xinyuan South Road
Haidian District
Beijing
Tel: +852 3523 0888
Fax: +852 3523 0889
E-mail:
support@edifiergroup.com
(All rights reserved)
Copyright of this manual belongs to Edifier.

NOTE:
Edifier reserves the right to make improvement and update upgrade, information contained herein may be subject to change that without further notice.
Products of EDIFIER are connected to different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from your product. E.& E.Manual is Power by Easycontrol.

EDIFIER®

R1380DB

Active Speaker

Hot-line:4 Digital Audio Technology Co.,Ltd.
Hotline: +86-755-26503290
Fax: +86-755-26503291
E-mail: sales@edifier.com
Add: 2/F, Building A, Jinxiangyuan Industrial Park, Shiyan Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Manufacturer: Edifier International (Hong Kong) Limited
Manufacturer address: 11/F, 1101 R 1 Changjiang Commercial Building, No.1 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Important safety instruction

Read carefully before operating the product.
Please keep this product clean from power supply for daily use.
Please ensure the power supply is in the specified range and use ground type power supply. Correct operating voltage and correct connection are essential.
Do not place this product on an unstable surface, it may be damaged if it falls or it causes injury to people or pets.
Do not place this product near heat source such as heating, radiator, heater, stove, or other electrical equipment heating devices, or place it in direct sunlight.
Do not block the ventilation slots on the back and bottom of the product and keep at least 10cm gap around the product for ventilation purpose. Poor ventilation may result in fire or damage to the product.
Do not place heavy objects on the product to avoid damage to the product.
Do not insert other objects into the product through the ventilation slots or any other openings to avoid short circuit, electric shock, injury, fire or damage to the product.
Do not touch the power cord with wet hands. Please keep the connection of power cord tight.
Do not disassemble, repair, or modify the product by yourself. Please contact the manufacturer or the authorized service center for repair.
Do not use the power cord or other accessories provided by other manufacturers or not with the approval of the manufacturer.
Do not touch the power cord, power socket, or other specifications for the manufacturer, or not with the approval of the manufacturer. Otherwise, it may cause fire or electric shock. Please contact the manufacturer or the authorized service center in time.
Disconnect the power cord when not in use.
Disconnect the power cord when cleaning. Please clean the product with a soft cloth.
Cleaning the product with any liquid, aerosol, or other solvent and cleaning agent may damage the product. Please do not use any liquid or aerosol to clean the product. Please use a dry cloth to clean the product.
Do not touch the power cord, power socket, or other specifications for the manufacturer, or not with the approval of the manufacturer. Otherwise, it may cause fire or electric shock. Please contact the manufacturer or the authorized service center in time.

Important safety instruction

Lisez attentivement avant de faire fonctionner le produit.
Veuillez maintenir propre la prise d'alimentation du produit.
Veuillez vous assurer que la tension de service est correcte et que la prise de terre est utilisée pour l'alimentation électrique. Une tension de service incorrecte et un branchement incorrect sont essentiels.
Ne placez pas ce produit sur une surface instable, il peut être endommagé s'il tombe ou il peut blesser des personnes ou des animaux.
Ne placez pas ce produit près de sources de chaleur, de radiateurs, de chauffe-eau, de cuisinières ou d'autres appareils de chauffage électriques, ou exposez-le à la lumière directe du soleil.
Ne bloquez pas les fentes de ventilation à l'arrière et au bas du produit et maintenez au moins 10 cm d'espace autour du produit pour une ventilation optimale. Une ventilation insuffisante peut provoquer un incendie ou endommager le produit.
Ne placez pas de lourds objets sur le produit pour éviter tout dommage au produit.
Ne insérez pas d'autres objets dans le produit par les fentes de ventilation ou d'autres ouvertures pour éviter un court-circuit, un choc électrique, des blessures, un incendie ou des dommages au produit.
Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Veuillez maintenir le cordon d'alimentation bien serré.
Ne démontez, ne réparez ou ne modifiez pas le produit par vous-même. Veuillez contacter le fabricant ou le centre de service agréé pour la réparation.
Ne utilisez pas le cordon d'alimentation ou d'autres accessoires fournis par d'autres fabricants ou non approuvés par le fabricant.
Ne touchez pas le cordon d'alimentation, la prise électrique ou d'autres spécifications du fabricant, ou non approuvés par le fabricant. Sinon, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Veuillez contacter le fabricant ou le centre de service agréé en temps opportun.
Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.
Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous nettoyez. Veuillez nettoyer le produit avec un chiffon doux.
Le nettoyage du produit avec un liquide, un aérosol ou un autre solvant et un nettoyant peut endommager le produit. Veuillez ne pas utiliser de liquide ou d'aérosol pour nettoyer le produit. Veuillez utiliser un chiffon sec pour nettoyer le produit.
Ne touchez pas le cordon d'alimentation, la prise électrique ou d'autres spécifications du fabricant, ou non approuvés par le fabricant. Sinon, cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Veuillez contacter le fabricant ou le centre de service agréé en temps opportun.

Consignes de sécurité importantes

Lesen Sie vor der Bedienung des Produkts sorgfältig.
Halten Sie das Gerät vom Netzteil für den Alltagsgebrauch sauber.
Stellen Sie sicher, dass der Betriebsspannungsbereich eingehalten wird und verwenden Sie Erdungsstrom. Die richtige Betriebsspannung und der richtige Anschluss sind unbedingt erforderlich.
Stellen Sie das Produkt nicht auf eine instabile Oberfläche, es kann beschädigt werden, wenn es fällt, oder es kann Personen oder Haustiere verletzen.
Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizung, Heizkörper, Heizofen, Ofen oder anderen elektrischen Heizgeräten oder direkt in das Sonnenlicht.
Blockieren Sie die Belüftungsschlitze auf der Rückseite und am Boden des Produkts nicht und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Produkt herum für eine optimale Belüftung. Eine unzureichende Belüftung kann zu Brand oder Produktschäden führen.
Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
Führen Sie keine anderen Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen ein, um Kurzschluss, Stromschlag, Verletzung, Brand oder Produktschäden zu vermeiden.
Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen. Halten Sie den Anschluss des Netzkabels fest.
Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht selbst. Wenden Sie sich an den Hersteller oder das autorisierte Servicecenter zur Reparatur.
Verwenden Sie das Netzkabel oder andere Zubehörteile, die von anderen Herstellern bereitgestellt werden, oder nicht mit Genehmigung des Herstellers.
Berühren Sie das Netzkabel, die Steckdose oder andere Spezifikationen des Herstellers, oder nicht mit Genehmigung des Herstellers. Andernfalls kann es zu Brand oder Stromschlag kommen. Wenden Sie sich rechtzeitig an den Hersteller oder das autorisierte Servicecenter.
Ziehen Sie das Netzkabel, wenn es nicht benutzt wird.
Ziehen Sie das Netzkabel beim Reinigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch.
Die Reinigung des Produkts mit Flüssigkeit, Aerosol oder einem anderen Lösungsmittel und Reinigungsmittel kann das Produkt beschädigen. Verwenden Sie keine Flüssigkeit oder Aerosol zum Reinigen des Produkts. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes Tuch.
Berühren Sie das Netzkabel, die Steckdose oder andere Spezifikationen des Herstellers, oder nicht mit Genehmigung des Herstellers. Andernfalls kann es zu Brand oder Stromschlag kommen. Wenden Sie sich rechtzeitig an den Hersteller oder das autorisierte Servicecenter.

Contenu de l'emballage

Haut-parleur actif
Haut-parleur passif
Télécommande
Câble d'enceintes de haut-parleur
Câble audio RCA (2m)
Câble d'enceintes de haut-parleur
Manuel d'utilisation
Câble d'enceintes de haut-parleur
Câble d'enceintes de haut-parleur
Manuel d'utilisation
Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

Contenido de la caja

Altavoz pasivo
Altavoz activo
Mando a distancia
Cable de altavoces de 2m
Cable de altavoces de 2m
Cable RCA de 2m (2m)
Manual de usuario
Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden verse del producto final.

Subwoofer

1. Receptor de infrarrojos/cable de entrada Aux: Aux Input Receiver
2. Cable de altavoces de 2m
3. Cable de altavoces de 2m
4. Cable de altavoces de 2m
5. Control de volumen maestro/cable de entrada Aux: Master Volume Control
6. Cable de altavoces de 2m
7. Cable de altavoces de 2m
8. Cable de altavoces de 2m
9. Cable de altavoces de 2m
10. Interruptor de alimentación
11. Entrada de línea 1
12. Entrada de línea 2
13. Entrada de línea 3
14. Entrada de línea 4

Fernbedienung

1. Lautstärke+
2. Lautstärke-
3. Bluetooth/Aux Taste
4. Bluetooth/Aux Taste
5. Stummschaltung
6. Line 1-Taste
7. Line 2-Taste
8. Line 3-Taste
9. Line 4-Taste
10. Bluetooth-Kopplung
11. Wiedergabe/Pause
12. Vorherige Spur
13. Nächste Spur
14. Bluetooth Modus
15. Einschalten
16. Einstellung der Tiefen Lautsprecher Verstärker
17. Line 1-Taste
18. Line 2-Taste
19. Line 3-Taste
20. Line 4-Taste

Telecomando

1. Accoppiamento/spegnimento
2. Accoppiamento/ricerca
3. Tasto Bluetooth/Aux
4. Pulsante/Pausa/Avanti Bluetooth
5. Silenziamento
6. Pulsante/Indietro
7. Pulsante/Avanti
8. Pulsante/Indietro
9. Pulsante/Avanti
10. Pulsante/Indietro
11. Pulsante/Avanti
12. Pulsante/Indietro
13. Pulsante/Avanti
14. Pulsante/Indietro
15. Pulsante/Avanti
16. Pulsante/Indietro
17. Pulsante/Avanti
18. Pulsante/Indietro
19. Pulsante/Avanti
20. Pulsante/Indietro

AVVERTENZE:
Non esporre il telecomando alla luce solare diretta o a sorgenti di calore.
Il telecomando non deve cadere o l'apparecchio di ognitu batteria può causare lesioni o la morte.
Non tentare di smontare, riparare o modificare il telecomando.
Non usare il telecomando per altre batterie rovinate o non in linea o senza rivestimento protettivo.
Se la batteria è stata ingerita rivolgersi dunque ingerita a capsule.
Note:
Per pulire usare un panno morbido e asciutto.
Si raccomanda vivamente di non usare solventi, detergenti o spray.
Non esporre il telecomando a fiamme o a fonti di calore.
Non cortocircuitare, aprire o gettare nel fuoco.
Se il telecomando non funziona correttamente, sostituire le batterie.
Se non si prevede di usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie, dunque rimuovere le batterie dal telecomando.
Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dal telecomando.
Non cortocircuitare, aprire o gettare nel fuoco.
Se il telecomando non funziona correttamente, sostituire le batterie.
Se non si prevede di usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.

Collegamenti

Altoparlante passivo
Altoparlante attivo
Cavo RCA da 2m (2m)
Cavo RCA da 2m (2m)
Cavo RCA da 2m (2m)
Cavo RCA da 2m (2m)
Manuale di utilizzo
Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

Ligações

Cabo de altifalantes de 2m
Cabo de altifalantes de 2m
Cabo de altifalantes de 2m
Cabo de altifalantes de 2m
Manual do utilizador

Modo entrada de linha

1. Receptor de infravermelho/cabo de entrada Aux: Aux Input Receiver
2. Cabo de altifalantes de 2m
3. Cabo de altifalantes de 2m
4. Cabo de altifalantes de 2m
5. Controlo de volume mestre/cabo de entrada Aux: Master Volume Control
6. Cabo de altifalantes de 2m
7. Cabo de altifalantes de 2m
8. Cabo de altifalantes de 2m
9. Cabo de altifalantes de 2m
10. Interruptor de alimentação
11. Entrada de linha 1
12. Entrada de linha 2
13. Entrada de linha 3
14. Entrada de linha 4

ラインモード

1. リモコン/AUX入力用赤外線レシーバー
2. スピーカーケーブル(2m)
3. スピーカーケーブル(2m)
4. スピーカーケーブル(2m)
5. マスターボリュームコントロール/AUX入力ケーブル
6. スピーカーケーブル(2m)
7. スピーカーケーブル(2m)
8. スピーカーケーブル(2m)
9. スピーカーケーブル(2m)
10. 電源スイッチ
11. ライン1入力
12. ライン2入力
13. ライン3入力
14. ライン4入力

光/同軸モード

1. リモコン/AUX入力用赤外線レシーバー
2. スピーカーケーブル(2m)
3. スピーカーケーブル(2m)
4. スピーカーケーブル(2m)
5. マスターボリュームコントロール/AUX入力ケーブル
6. スピーカーケーブル(2m)
7. スピーカーケーブル(2m)
8. スピーカーケーブル(2m)
9. スピーカーケーブル(2m)
10. 電源スイッチ
11. ライン1入力
12. ライン2入力
13. ライン3入力
14. ライン4入力

Оптический/коаксиальный режим

1. Приемник инфракрасного сигнала/кабель входного сигнала Aux: Aux Input Receiver
2. Кабель для подключения динамиков (2м)
3. Кабель для подключения динамиков (2м)
4. Кабель для подключения динамиков (2м)
5. Регулятор громкости/кабель входного сигнала Aux: Master Volume Control
6. Кабель для подключения динамиков (2м)
7. Кабель для подключения динамиков (2м)
8. Кабель для подключения динамиков (2м)
9. Кабель для подключения динамиков (2м)
10. Выключатель питания
11. Линейный вход 1
12. Линейный вход 2
13. Линейный вход 3
14. Линейный вход 4

Режим Bluetooth

1. Приемник инфракрасного сигнала/кабель входного сигнала Aux: Aux Input Receiver
2. Кабель для подключения динамиков (2м)
3. Кабель для подключения динамиков (2м)
4. Кабель для подключения динамиков (2м)
5. Регулятор громкости/кабель входного сигнала Aux: Master Volume Control
6. Кабель для подключения динамиков (2м)
7. Кабель для подключения динамиков (2м)
8. Кабель для подключения динамиков (2м)
9. Кабель для подключения динамиков (2м)
10. Выключатель питания
11. Линейный вход 1
12. Линейный вход 2
13. Линейный вход 3
14. Линейный вход 4

Box contents

Passive speaker
Active speaker
Remote control
Speaker connecting cable
RCA RCA audio cable
RCA RCA audio cable
Aux audio cable
User manual

Note: Image are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

Illustration

1. Infrared receiver/aux input/cable
2. Speaker cable (2m)
3. Speaker cable (2m)
4. Speaker cable (2m)
5. Master volume control/input selector
6. Speaker cable (2m)
7. Speaker cable (2m)
8. Speaker cable (2m)
9. Speaker cable (2m)
10. Power switch
11. Line 1 input
12. Line 2 input
13. Line 3 input
14. Line 4 input

Illustration

1. Receiver infrarouge/entrée auxiliaire Câble: Aux Input Receiver
2. Câble d'enceintes (2m)
3. Câble d'enceintes (2m)
4. Câble d'enceintes (2m)
5. Câble d'enceintes (2m)
6. Câble d'enceintes (2m)
7. Câble d'enceintes (2m)
8. Câble d'enceintes (2m)
9. Câble d'enceintes (2m)
10. Interrupteur d'alimentation
11. Entrée ligne 1
12. Entrée ligne 2
13. Entrée ligne 3
14. Entrée ligne 4

Télécommande

1. Appairage/Appairage
2. Appairage/Recherche
3. Touche Bluetooth/Aux
4. Pause/Suivante Mode Bluetooth
5. Sourdine
6. Précédente
7. Suivante
8. Précédente
9. Suivante
10. Précédente
11. Suivante
12. Précédente
13. Suivante
14. Précédente
15. Suivante
16. Précédente
17. Suivante
18. Précédente
19. Suivante
20. Précédente

AVERTISSEMENT:
Ne pas exposer la télécommande à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur.
La télécommande ne doit pas tomber, sinon votre batterie pourrait vous blesser ou vous causer la mort.
Ne tentez pas de démonter, de réparer ou de modifier votre télécommande.
Ne utilisez pas votre télécommande avec des piles endommagées ou non alignées ou sans revêtement protecteur.
Si vous avez avalé la batterie, consultez immédiatement un médecin.
Remarque:
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer votre télécommande.
Nous recommandons vivement de ne pas utiliser de solvants, de produits de nettoyage ou de spray.
Ne exposez pas votre télécommande à des flammes ou à des sources de chaleur.
Ne court-circuitez pas, ne ouvrez pas et ne jetez pas votre télécommande au feu.
Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
Ne court-circuitez pas, ne ouvrez pas et ne jetez pas votre télécommande au feu.
Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.
Si votre télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.

Mode d'écoute/coaxial

1. Récepteur infrarouge/câble d'entrée auxiliaire: Aux Input Receiver
2. Câble d'enceintes (2m)
3. Câble d'enceintes (2m)
4. Câble d'enceintes (2m)
5. Contrôle du volume maître/câble d'entrée auxiliaire: Master Volume Control
6. Câble d'enceintes (2m)
7. Câble d'enceintes (2m)
8. Câble d'enceintes (2m)
9. Câble d'enceintes (2m)
10. Interrupteur d'alimentation
11. Entrée ligne 1
12. Entrée ligne 2
13. Entrée ligne 3
14. Entrée ligne 4

Modo Bluetooth

1. Receptor de infrarrojos/cable de entrada Aux: Aux Input Receiver
2. Cable de altavoces de 2m
3. Cable de altavoces de 2m
4. Cable de altavoces de 2m
5. Control de volumen maestro/cable de entrada Aux: Master Volume Control
6. Cable de altavoces de 2m
7. Cable de altavoces de 2m
8. Cable de altavoces de 2m
9. Cable de altavoces de 2m
10. Interruptor de alimentación
11. Entrada de línea 1
12. Entrada de línea 2
13. Entrada de línea 3
14. Entrada de línea 4

付属

取扱説明書 2冊
リモコン 1個
スピーカーケーブル 4本
オーディオケーブル 2本

Аксессуары

Беспроводной 2.4 ГГц
Пассивная колонка 1 шт.
Беспроводной Bluetooth приемник, Фиксированный Bluetooth

Пульт и руководство пользователя

Содержание
Беспроводной 2.4 ГГц
Пассивная колонка 1 шт.
Беспроводной Bluetooth приемник, Фиксированный Bluetooth

Что содержится в комплекте и в Bluetooth
Аудиоуглы, что комплекты беспроводных колонок Bluetooth, пользователь в другие аксессуары
Беспроводной Bluetooth приемник, Фиксированный Bluetooth
Беспроводной 2.4 ГГц
Пассивная колонка 1 шт.
Беспроводной Bluetooth приемник, Фиксированный Bluetooth

Комплект EDIFIER для производителя
Беспроводной, что комплекты беспроводных колонок Bluetooth, пользователь в другие аксессуары

Комплект для производителя
Беспроводной, что комплекты беспроводных колонок Bluetooth, пользователь в другие аксессуары
Беспроводной 2.4 ГГц
Пассивная колонка 1 шт.
Беспроводной Bluetooth приемник, Фиксированный Bluetooth

Remote control

1. Power on/off
2. Pairing
3. Pairing/Search
4. Pairing/Search
5. Bluetooth/Aux
6. Mute
7. Line 1 mode
8. Line 2 mode
9. Line 3 mode
10. Line 4 mode
11. Bluetooth pairing
12. Play/Pause
13. Previous/Next
14. Play and Pause
15. Previous/Next
16. Bluetooth Mode
17. Power on/off
18. Bass/treble adjustment selection
19. Line 1 mode
20. Line 2 mode
21. Line 3 mode
22. Line 4 mode

WARNING:
Do not place the remote control in places that are hot and humid.
Do not place the remote control in a strong special or strong.
Do not place the remote control in a place where it may be exposed to water, fire or other.
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Connection

Speaker cable
Speaker cable
Speaker cable